

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейската общност и Република Турция за определяне от 1 януари 1994 година на допълнителната сума, с която следва да бъдат намалени налога или митата върху вноса в Общността на необработено маслиново масло с произход от Турция

Писмо № 1

Брюксел, 16 октомври 1996 година

Господине,

Приложение IV към Решение №1/77 на Съвета за асоцииране на Турция към ЕИО от 17 май 1977 г. за нови отстъпки за вноса в Общността на селскостопански продукти от Турция предвижда сумата, с която по силата на член 2 от Решението следва да бъде намален размерът на налога за необработено маслиново масло с кодове по КН 1509 10 10, 1509 10 90 и 1510 00 10, да бъде увеличена допълнително при същите условия и договорености, определени за прилагането на цитираните по-горе разпоредби, с цел да бъде отчетено наличието на определени фактори и положението на пазара на маслиново масло.

Имам честта да Ви информирам, че предвид критериите, определени в посоченото по-горе приложение, Общността ще предприеме необходимите стъпки, за да гарантира допълнителната сума, която се прилага за периода 1 януари 1994 г. до 31 януари 1995 г. да бъде 10,88 екю на 100 килограма, а за периода от 1 февруари 1995 г. - 13,14 екю на 100 килограма.

Ще бъда задължен да получа Вашето потвърждение за получаването на настоящото писмо, както и потвърждение за съгласието на Вашето правителство с неговото съдържание.

Моля, приемете моите най- високи почитания.

За Европейската общност

(подпис)

Писмо № 2

Брюксел, 16 октомври 1996 година

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

“Приложение IV към Решение №1/77 на Съвета за асоцииране на Турция към ЕИО от 17 май 1977 г. за нови отстъпки за вноса в Общността на селскостопански продукти от Турция предвижда сумата, с която по силата на член 2 от Решението следва да бъде намален размерът на налога за необработено маслиново масло с кодове по КН 1509 10 10, 1509 10 90 и 1510 00 10, да бъде увеличена допълнително при същите условия и договорености, определени за прилагането на цитираните по-горе разпоредби, с цел да бъде отчетено наличието на определени фактори и положението на пазара на маслиново масло.

Имам честта да Ви информирам, че предвид критериите, определени в посоченото по-горе приложение, Общността ще предприеме необходимите стъпки, за да гарантира допълнителната сума, която се прилага за периода 1 януари 1994 г. до 31 януари 1995 г. да бъде 10,88 екю на 100 килограма, а за периода от 1 февруари 1995 г. - 13,14 екю на 100 килограма.

Ще бъда задължен да получа Вашето потвърждение за получаването на настоящото писмо, както и потвърждение за съгласието на Вашето правителство с неговото съдържание.”

Потвърждавам съгласието на моето правителство с гореизложеното.

Моля, приемете моите най- високи почитания.

*За правителството
на Република Турция*

(подпис)